

[Texte]

**Mr. Towers:** When Commissioner Nicholson made his presentation to this committee he mentioned something that I would like to deal with. I hate to take the time now because the witnesses have been here for three and a half hours, but I think we should use their wisdom in order to try to arrive at a solution to a problem that this bill has created, I think, for a large number of people, and it was brought up, as I said, by Commissioner Nicholson. The bill specified that there would have to be a permit for those young people from 14 to 18 years of age in order to use a firearm. When the Minister appeared before the Committee he suggested that this age limit would be lowered to 12 years, but there was no mention made of the 16 to 18-year bracket. I am sure this is going to cause a serious problem, Mr. Chairman, due to the fact that I believe all the provincial regulations stipulate that a person has to be 16 years of age in order to qualify for a licence, so it means on the one hand that they can qualify for a provincial hunting licence at the age of 16 but they cannot qualify to have a gun, with this federal legislation, unless they have a permit and until they are past 18 years of age.

Also, we had representation made by the native people that many of their young people have to go out and hunt prior to being 12 years of age. In fact, I think Mrs. George stated that she knew of a young person who shot their first moose at age eight, or something like that. It would seem to me that it is wrong for any bureaucrat or elected representative to consider that they are more knowledgeable than a parent. It would seem to me that a parent should make the decision at what age that youngster should be able to fire a gun, under the supervision of the parent, because of the fact that if they go out and want to just shoot gophers there is no way with this legislation, or without breaking the law, that a young person under 12 years of age can go out and shoot that gopher. I think it is wrong for us to initiate legislation that is going to teach young people to break the law if parents see fit to take their children under 12 years of age out and show them how to handle a gun. I would like each of the witnesses to comment on whether they think there is any requirement whatsoever for an age limit on this while the juvenile is under the supervision of a parent or guardian.

**Mr. Thompson:** Mr. Chairman, I believe under the present Criminal Code there is a stipulation and I know it is enforced in Manitoba, that under the age of 16 you cannot own or possess a firearm without parental consent. This is enforced in Manitoba.

My personal feelings on the proposed 12 year age bracket, and I think the feelings of most of the people of Manitoba that are involved in hunter safety and junior rifle would be to continue this type of supervision on the purchase or the use of any firearm under parental supervision.

**Mr. Towers:** You would not allow then the young person, say 10 years old, under the supervision of a parent to go out and shoot?

**Mr. Thompson:** I would pass a comment here on the age factor. We have found in instruction and teaching that the receptiveness of a youngster under the age of 12 is not satisfactory. He is not competent to garner the knowledge that he needs to handle a firearm safely and competently. We have found that the age factor of 12 is almost the dividing line, given a few months either one way or the

[Interprétation]

**M. Towers:** Lorsque le commissaire Nicholson a présenté son mémoire à notre Comité, il a mentionné un sujet qu'il aimerait examiner avec nous. Je regrette d'empiéter sur le temps que nous avons, car les témoins sont ici déjà depuis trois heures et demie, mais il me semble que nous devrions judicieusement tenter une solution du problème où ce bill cause tant d'inconvénients à un si grand nombre de personnes, comme l'a expliqué le commissaire Nicholson. Le bill précise qu'un permis devra être délivré aux adolescents de 14 à 18 ans qui désirent se servir d'une arme à feu. Lorsque le ministre a comparu au Comité, il a proposé de réduire la limite d'âge à 12 ans mais le groupe de 16 à 18 ans n'a pas été mentionné. Je suis sûr que cela va provoquer de graves dissensions, monsieur le président, car il me semble que tous les règlements provinciaux stipulent que nul ne peut obtenir un permis avant 16 ans et cela signifie que, d'une part, la personne de 16 ans peut obtenir un permis de chasse provincial, mais n'a pas le droit de posséder une arme à feu en vertu de la législation fédérale, à moins de détenir un permis et après avoir atteint l'âge de 18 ans.

Les indigènes nous ont aussi fait remarquer que beaucoup de leurs jeunes doivent se livrer à la chasse avant l'âge de 12 ans. Il me semble bien que M<sup>me</sup> George a cité l'exemple d'enfants de 8 ans ayant abattu leur premier animal à l'âge de 8 ans. J'estime injuste de la part de tout bureaucrate ou représentant élu de se prétendre mieux renseigné qu'un parent. J'estime que c'est le parent qui doit décider à quel âge l'enfant peut manier une arme à feu, sous la surveillance du parent, car, en vertu de ce projet de loi, l'enfant de 12 ans ne peut, sans enfreindre la loi tuer un mulot. Nous avons tort, je pense, de proposer une loi qui suscitera des pratiques illégales de la part des enfants dont les parents jugeront à propos de leur apprendre à manier une arme à feu avant l'âge de 12 ans. J'aimerais que chacun des témoins nous dise ce qu'il pense de la nécessité d'une limite d'âge pour les jeunes encore sous la tutelle d'un parent ou d'un tuteur.

**M. Thompson:** Monsieur le président, je crois que la situation est prévue au Code criminel, et je sais qu'en fait, cette mesure est appliquée au Manitoba et qui stipule que nul ne peut posséder une arme à feu avant l'âge de 16 ans sans une autorisation des parents. Cela est en vigueur au Manitoba.

Mon sentiment personnel au sujet de la limite d'âge de 12 ans, et je pense que ce sentiment est partagé par la plupart des habitants du Manitoba, c'est la sécurité du chasseur qui serait assurée en continuant ce genre de surveillance qui impose aux jeunes d'avoir le consentement des parents pour acheter ou utiliser une arme à feu.

**M. Towers:** Vous ne permettriez donc pas à une jeune personne, âgée peut-être de 10 ans, de tirer sous la surveillance d'un parent?

**M. Thompson:** J'aurais ici une observation au sujet de l'âge. Nous avons constaté, au cours de l'entraînement et de l'enseignement, que le jeune de moins de 12 ans n'assimile pas de manière efficace. Il ne sait pas rassembler les connaissances dont il a besoin pour manier avec assurance et compétence une arme à feu. Nous avons constaté que l'âge de 12 ans constitue presque une ligne de démarcation à